

**Costruiamo  
la Giardinetta VOLKSWAGEN  
pensando a tutti...**



**Edizione gennaio 71**

## A coloro che la guidano.

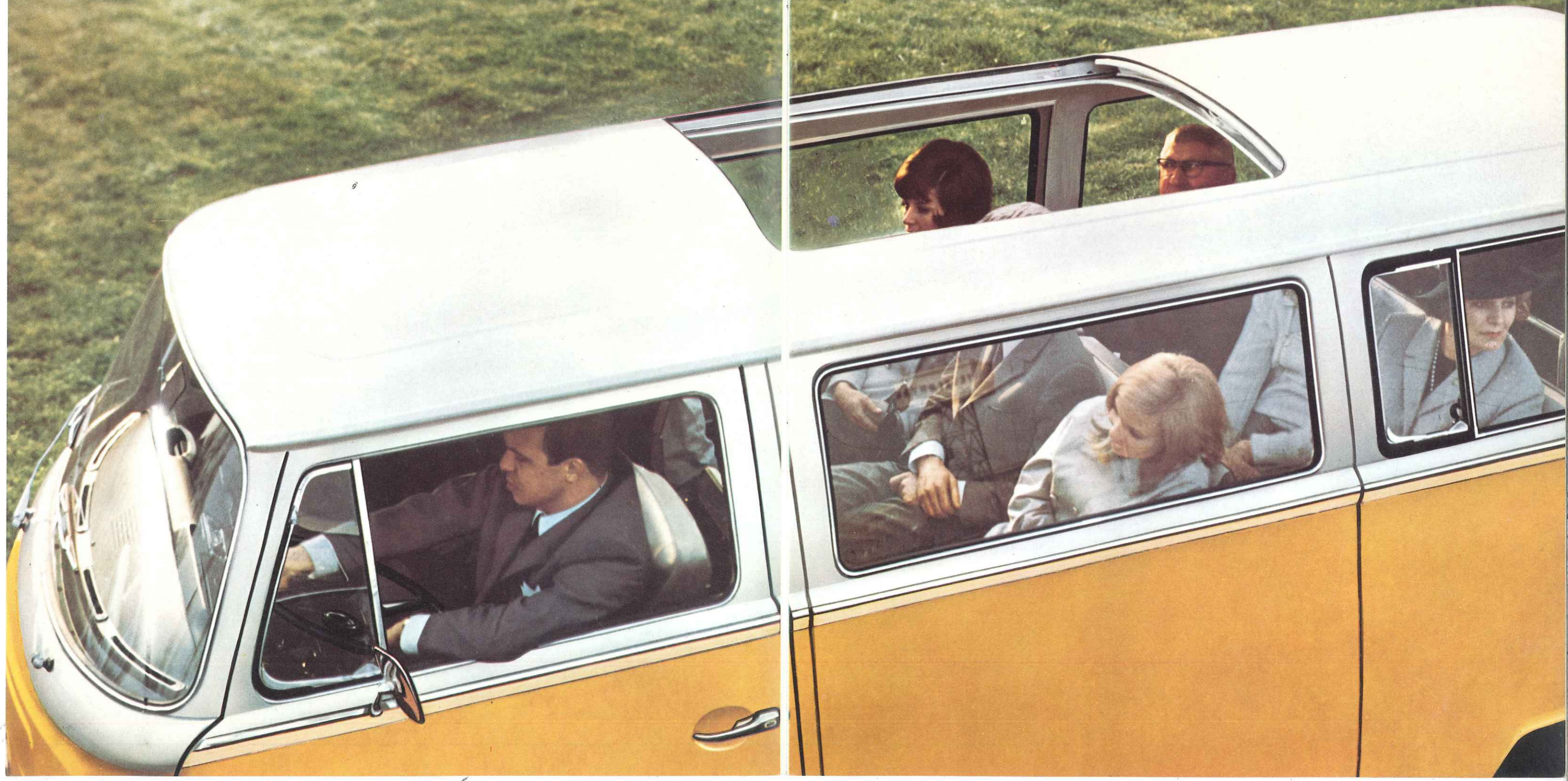
Per chi ha una famiglia numerosa. O per chi guadagna andando in giro in automobile. La Giardinetta VOLKSWAGEN non è soltanto una confortevole vettura. E' anche un confortevole e spazioso mezzo per il lavoro. La cabina di guida è molto ampia. Affinchè possiate muovervi meglio. Sul cruscotto, strumenti e comandi sono disposti razionalmente. Così avete tutto sott'occhio. Il parabrezza panoramico incurvato si allun-

ga sul tetto per assicurarvi la migliore visibilità. Il sedile di guida può essere adattato su nove posizioni diverse, anche durante la marcia. Affinchè vi sentiate il più comodi possibile, i sedili sono dotati di molle piane che assicurano il molleggio giusto: nè troppo rigido, nè troppo morbido. La Giardinetta VOLKSWAGEN offre anche per molti altri aspetti il confort di una vettura. E non solo per chi la guida.

## Ai «passeggeri».

Che si sentono a loro agio. Perché siedono comodamente. In poltrone dall'imbottitura abbondante e ben distribuita. Che possono godersi il sole. Perché la Giardinetta VOLKSWAGEN Lusso ha il tetto apribile. Se piove, il loro sguardo incontra un cielo rivestito in tessuto plastico di colore piacevole. E hanno grandi finestrini tutt'intorno. Davanti. Dietro. Ai lati. Quando i finestrini sono chiusi, è l'impianto di aerazione ad

aria fresca che provvede ad assicurare una ventilazione piacevole all'interno dell'abitacolo. Senza fastidiosi sibilli o altri rumori. Inoltre è possibile dosarne l'intensità, perchè il flusso dell'aria è regolabile. Quando l'aria diventa troppo fresca si può riscaldarla. Del confortevole arredamento della Giardinetta VOLKSWAGEN c'è ancora molto da dire. Ed è quello che faremo nelle prossime pagine.

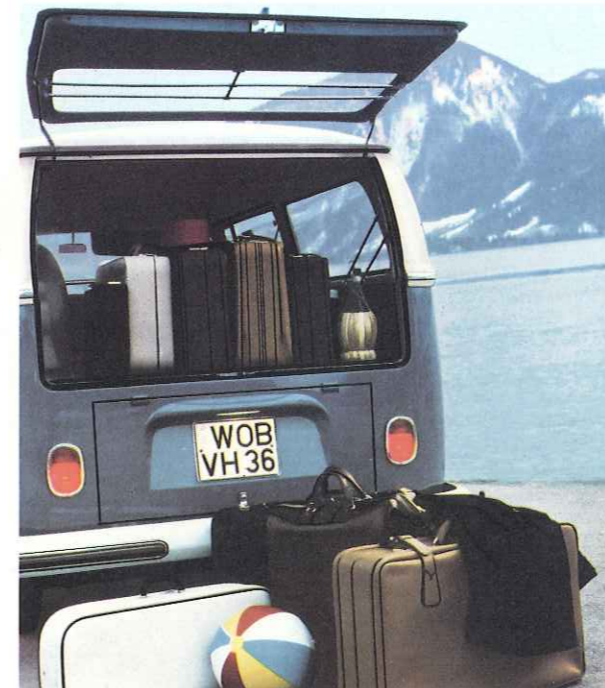


# A coloro che non vi salgono mai.

Non abbiamo pensato soltanto a coloro che con la Giardinetta VOLKSWAGEN si spostano da un luogo all'altro. Ma anche a coloro a cui la Giardinetta appartiene. Spesso si tratta di compagnie aeree o di alberghi o di altre aziende del settore «servizi». Che debbono valersi di mezzi di trasporto economici. E la Giardinetta VOLKSWAGEN è economica all'acquisto. E' parca nella manutenzione e nei consumi, così come è

generosa nel controvalore di quello che costa. E inoltre è longeva. Ad esempio, la Giardinetta VOLKSWAGEN monta di serie pneumatici radiali. Che non sono soltanto più sicuri, ma durano anche di più. E se dopo un lungo periodo d'impiego qualcosa dovesse guastarsi avrete sempre un'Officina VOLKSWAGEN vicina. Dove si possono trovare Parti di Ricambio Originali VOLKSWAGEN a prezzi VOLKSWAGEN!

# E' una berlina di lusso, su questo tutti sono d'accordo. Una berlina per nove persone.



Una berlina per nove persone e per tutto il loro bagaglio. La Giardinetta VOLKSWAGEN ha una capacità di carico di 865 Kg.



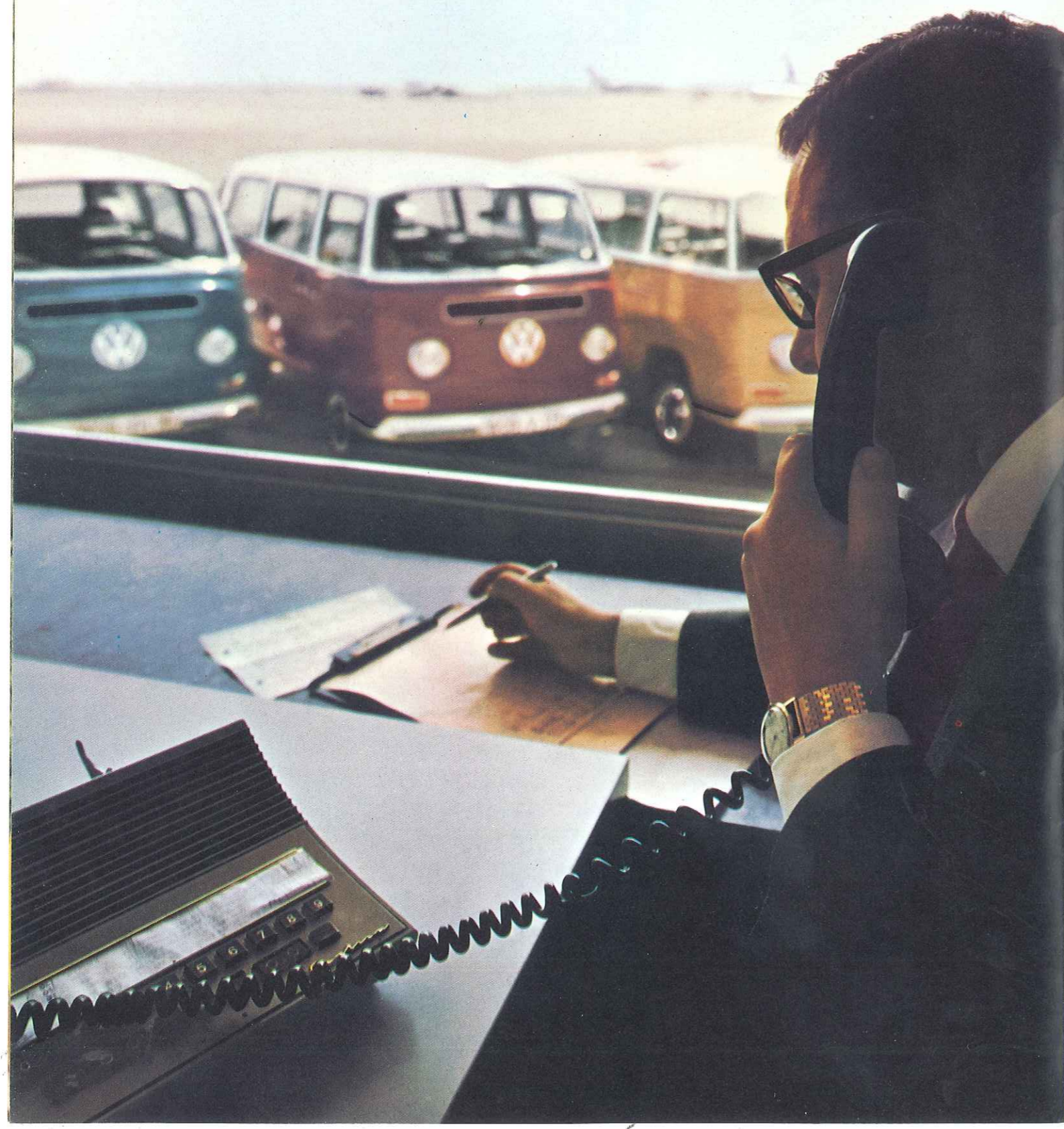
Una portiera scorrevole laterale che non si può chiudere accidentalmente. E che rende molto facile l'accesso.



I sedili, studiati per i lunghi viaggi, sono spaziosi e confortevoli e lo schienale offre comodo appoggio anche alle spalle più alte.



Una carrozzeria di linea funzionale e molto piacevole, un interno luminoso grazie alle ampie superfici a cristalli.



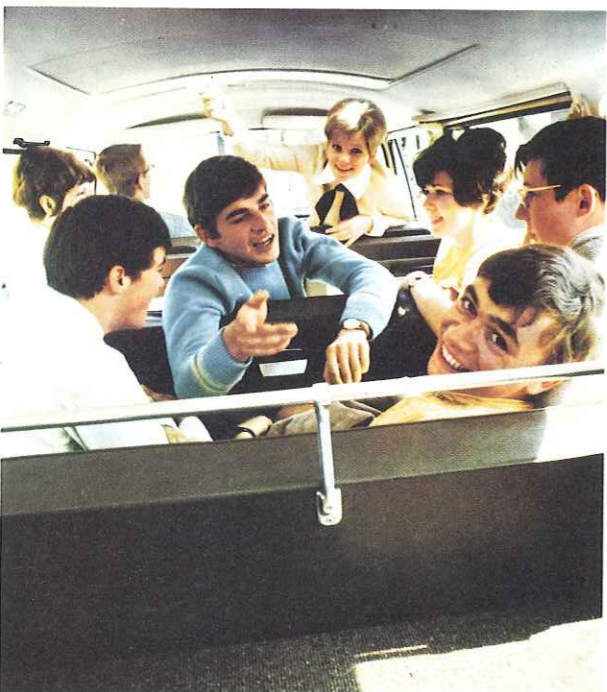
## Ideale nei trasporti per ragioni di lavoro...



Dall'aereo all'aeroporto.



Dall'aeroporto o dalla stazione all'albergo.



Da un giro turistico all'altro.



Dall'ufficio al cantiere e viceversa.

## Altrettanto ideale...



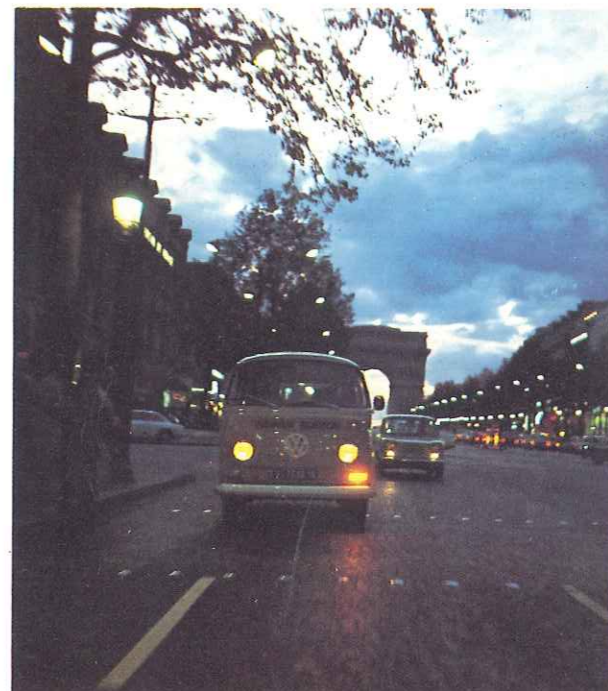
Per portare a scuola i propri bambini e quelli dei vicini. E per andare a prenderli.



Per le gite di fine settimana con i parenti e gli amici.



Per «tenere insieme» l'allegria comitiva recandosi ad una festa.



O per andare in ferie con tutta la famiglia. E con molto posto anche per il bagaglio.

# La Giardinetta VOLKSWAGEN nella versione «Lusso» e nella versione «Speciale».

La Giardinetta «speciale»  
costa un po' di meno.  
Per il tetto apribile,  
per un po' di cromo in meno  
e per qualche differenza nell'arredamento.



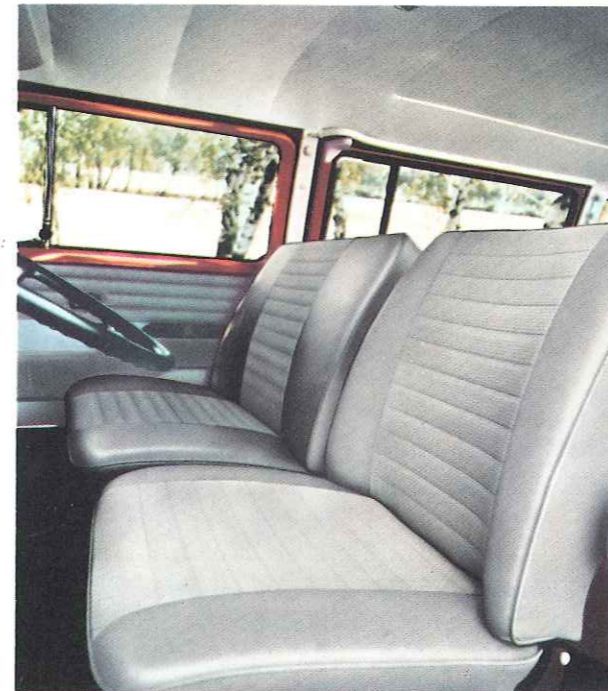
# Guardiamo insieme il lussuoso arredamento interno della Giardinetta VOLKSWAGEN Lusso.



Il tettuccio d'acciaio apribile a manovella offre un'ottima possibilità per abbronzarsi. Di facile manovra, chiude ermeticamente.



La portiera ha un rivestimento in materiale sintetico di colore piacevole, un comodo bracciolo e il bloccaggio di sicurezza.



Questo sedile ampiamente molleggiato offre il confort di una poltrona. La sua forma anatomica è studiata per viaggi riposanti.



Questo ampio bagagliaio offre al bagaglio non solo posto, ma anche protezione. Il pavimento è infatti rivestito in moquette.

## E nella versione Camping.



Che si trasforma continuamente in quello che più vi fa comodo: in un accogliente salotto, in una camera da pranzo, in una cucina, in una comoda camera da letto, in una stanza dei bambini. Per quattro persone. Che vogliono trascorrere le vacanze dove altri non possono. Per questo è una casa su ruote. Per non essere legati ai campeggi. Che possono essere piccoli o affollati. Con la vostra Giardinetta VOLKSWAGEN Camping non dovete fare nulla che non vi piaccia. Per esempio caricare e scaricare le valigie ad ogni albergo. Perché tutto quanto vi serve si trova ben ordinato negli armadietti. A portata di mano. Come a casa vostra. E non avete bisogno di attenervi ad alcun orario. Si mangia dove e quando fa comodo. E a casa propria. Se vi sorge il dubbio che da qualche altra parte il panorama vi piaccia di più, non avete da fare altro che ripartire. E non alla ridotta velocità di chi viaggia con una roulotte al traino. E dopo una giornata di viaggio, una piacevole

serata tra il verde al chiaro di luna. O comodamente nel salottino con la luce elettrica. Quanto possono essere piacevoli le vacanze con una Giardinetta VOLKSWAGEN Camping potrete però saperlo solo dopo averle trascorse. E ciò indipendentemente dal periodo dell'anno in cui le fate. Perché il suo abitacolo è isolato termicamente con pannelli di silan.

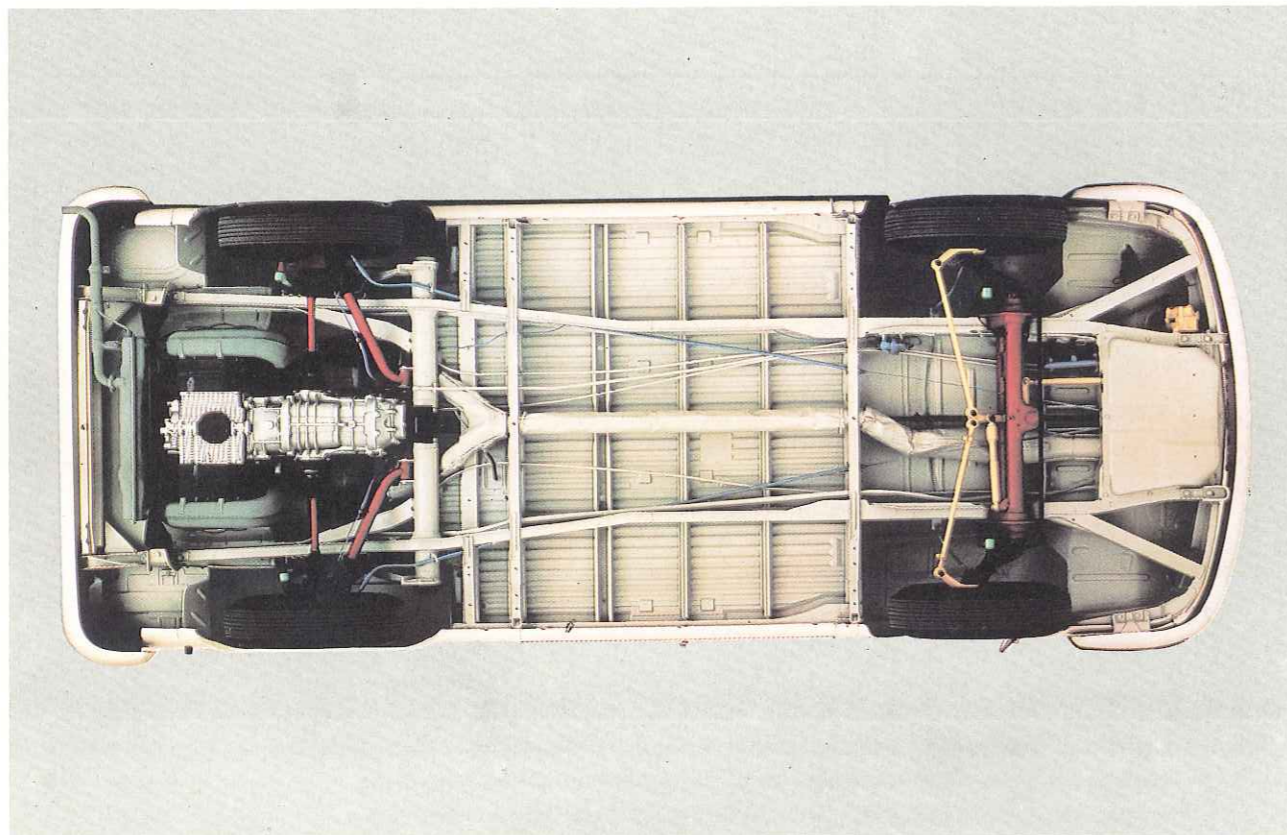


## E in più è sempre una VOLKSWAGEN.



## Con un eccezionale comportamento su strada.

... Con una eccezionale concezione tecnica.



La sicurezza di una vettura inizia dal telaio ed è proprio nel telaio che la Giardinetta VOLKSWAGEN offre qualcosa che molte automobili non hanno e che nessun altro autoveicolo della stessa categoria può offrire. Ad esempio ha la sospensione a ruote indipendenti, che assicura una migliore tenuta di strada. Inoltre la distribuzione del peso sugli assi ruote è sempre costante. In altre parole: indipendentemente dal fatto che la Giardinetta sia carica o scarica, il peso è quasi sempre equamente ripartito sugli assi. E quindi il comportamento su strada è sempre perfetto. Ciò garantisce la massima sicurezza in qualsiasi situazione. Anche nelle curve molto strette affrontate ad andatura sostenuta.

La Giardinetta VOLKSWAGEN ha le ruote mollegiate singolarmente, con barre di torsione. Che assorbono tutte le asperità del fondo stradale. Ha uno stabilizzatore trasversale, per assicurare la migliore stabilità in curva. Ha soprattutto l'asse

posteriore a doppio snodo; una delle soluzioni tecniche più costose e che di solito si trova solamente su vetture sportive. Comunque su nessun altro autoveicolo per il trasporto di persone e cose.

A questo speciale asse posteriore la Giardinetta VOLKSWAGEN deve la sua eccezionale tenuta di strada e la sicurezza di guida. Carreggiata e campanatura subiscono variazioni irrilevanti. Sia quando si viaggia veloci, sia quando la strada è nelle peggiori condizioni. I pneumatici a fascia radiale, montati di serie sulla Giardinetta VOLKSWAGEN, aumentano ancora la sicurezza di guida. E durano più a lungo.

Inoltre la Giardinetta VOLKSWAGEN ha un ammortizzatore di sterzo che assorbe anche le più leggere vibrazioni causate dal terreno. Per la tranquillità dello sterzo. E anche per la vostra. Non è rassicurante sapere, quanto sia sicuro il telaio della Giardinetta VOLKSWAGEN ?

... e un servizio assistenza famoso nel mondo.



Due cose della VOLKSWAGEN sono famose nel mondo: la VOLKSWAGEN e il Servizio Assistenza VOLKSWAGEN. Per una buona ragione. Che ovunque circoli una VOLKSWAGEN, un punto del Servizio Assistenza VOLKSWAGEN non è lontano. Soltanto in Europa sono 5.503. E sono esattamente 8.947 in tutto il mondo. Che lavorano tutti secondo lo stesso principio. Per principio. Poiché le riparazioni vengono eseguite da meccanici specializzati VOLKSWAGEN. E che si servono del Servizio VOLKSWAGEN di Manutenzione e Diagnosi. Come funziona?

La VOLKSWAGEN del cliente viene portata al banco diagnosi, dove verrà controllata in oltre 50 funzioni da un meccanico analista. Che rileverà da scale, quadranti e diagrammi se tutto funziona perfettamente. Il cliente riceve un resoconto dell'analisi. E se qualcosa non è a posto, riceverà anche, se lo richiede, un preventivo per l'eventuale riparazione. Che cosa costa il Servizio Diagnosi? Fino ai 40.000 Km è gratuito. Potete pertanto fare una volta il giro del mondo senza dover pagare un soldo per il Servizio Diagnosi VOLKSWAGEN.

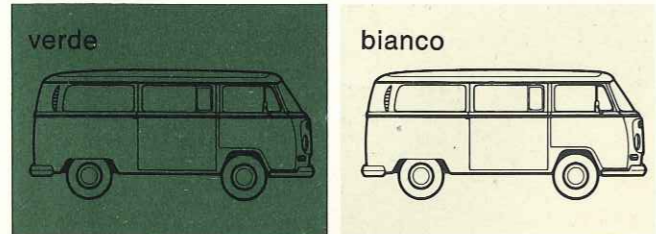
## Colori di serie della carrozzeria e della tappezzeria

### Giardinetta Lusso

#### Colori della carrozzeria



03 06 40 oppure 03 06 52 05 06 40 oppure 05 06 52



09 06 52 oppure 09 06 53 06 06 40 oppure 06 06 47

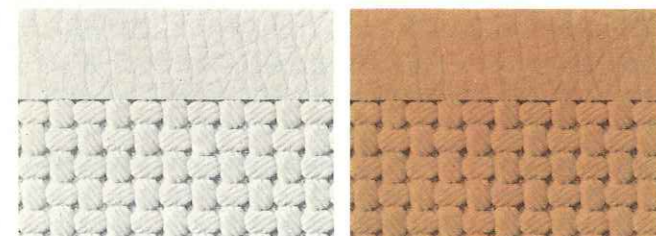


04 06 40 oppure 04 06 52

#### Colori della tappezzeria



— 40 nero — 47 rosso



— 52 grigio chiaro — 53 tabacco

#### Colori del tetto

##### Giardinetta Lusso



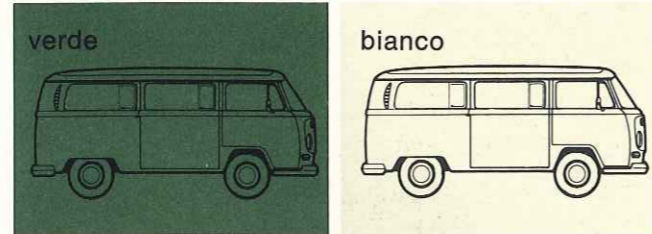
— 06 — bianco

### Giardinetta Speciale

#### Colori della carrozzeria



03 03 40 oppure 03 03 52 05 05 40 oppure 05 05 52



09 09 40 oppure 09 09 52 06 06 40 oppure 06 06 47



04 04 40 oppure 04 04 52

#### Colori della tappezzeria



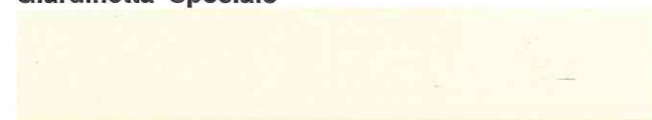
— 40 nero — 47 rosso



— 52 grigio chiaro

#### Colori del tetto con sovrapprezzo

##### Giardinetta Speciale



— 06 — bianco

## Dati tecnici ed equipaggiamenti

**Motore:** posteriore, quattro tempi, quattro cilindri contrapposti, tipo Boxer. Cilindrata 1584 cmc., potenza 50 CV (DIN) a 4000 giri/min. — Raffreddamento ad aria, potenza massima a basso regime, radiatore dell'olio: insensibilità allo sforzo continuato. Starter automatico: avviamento immediato anche alle basse temperature e immediata utilizzazione del motore anche a freddo. Impianto elettrico: 12 Volt a precarica (540 Watt).

**Trasmissione:** frizione monodisco a secco, cambio a quattro marce completamente sincronizzate e differenziale all'asse posteriore. Tutti gli organi formano un blocco unico con il motore e sono montati direttamente sull'asse posteriore: assenza di albero di trasmissione e quindi migliore utilizzazione dell'energia motrice. Comando del cambio a leva centrale sul pavimento.

**Telaio:** sospensione a ruote indipendenti e molleggio a barre di torsione con ammortizzatori idraulici a doppio effetto, stabilizzatore all'asse anteriore, asse posteriore a doppio snodo con guida a triangolo oscillante: molleggio particolarmente equilibrato. Ammortizzatore di sterzo; confort di guida di una vettura e ottima tenuta di strada. Sistema frenante a doppio circuito con freni a disco anteriori, a tamburo posteriori e con correttore di frenata: grande sicurezza di guida. Pneumatici 7.00 - 14 6 PR Tubeless (Per la Giardinetta Lusso pneumatici a fascia radiale 185-14R).

#### Prestazioni:

Velocità di crociera	Km/h	110
Consumo*	lt/100 Km	10,7
Pendenza superabile in 1 <sup>a</sup>	%	27,0

**Pesi e misure:** passo: 2400 mm. Carreggiata ant./post.: 1386/1439 mm. Lunghezza/larghezza/altezza max. 4420/1765/1940 mm. Lunghezza/larghezza/altezza media interna del vano passeggeri, compreso il vano bagagli: 2800/1512/1400 mm. Volume: ca. 5 m<sup>3</sup>. Lunghezza/larghezza/altezza media del vano bagagli: 700/1450/800. Volume ca. 1 m<sup>3</sup>. Peso a vuoto/peso totale consentito 1310/2180 Kg. Carico ammesso sugli assi: ant/post.: 1010/1170 Kg.

### Equipaggiamento

#### Equipaggiamento di serie:

**Esterno:** due specchietti retrovisivi. Predellino alla base delle portiere della cabina di guida. Maniglie di sicurezza alle portiere. Due finestrini a deflettore per il vano passeggeri. Coprimozzo cromati alle ruote. **Per la Giardinetta Lusso:** tetto d'acciaio apribile a manovella. Listelli cromati per tutta la lunghezza. Cornice cromata alla griglia di presa-aria. Deflettori alle portiere della cabina di guida. Cornici cromate ai finestrini e ai deflettori. Listelli in gomma su supporto cromato ai paraurti. Simbolo cromato VOLKSWAGEN. Verniciatura del tetto in bianco combinata con tutti i colori della carrozzeria.

**Cabina di guida:** rivestimento in plastica del vano pedaliera. Rivestimento del pavimento con tappetino in gomma termoisolante. Rivestimento dei passaruota in gomma antirombo. Isolamento termico e acustico di tutta la cabina di guida. Sedile di guida adattabile in nove posizioni, schienale regolabile a piacere. Sedile del passeggero anteriore adattabile in due posizioni. Sedili rivestiti in materiale sintetico. Bloccaggio di sicurezza alle portiere. Ganci appendiabiti. Braccioli imbottiti. Manopole per la chiusura delle portiere. Specchietto retrovisivo interno di sicurezza. Portacenere rientrante. Manopola di appiglio per il passeggero. Impianti di riscaldamento e di aerazione finemente regolabili. Aerazione a flusso orientabile in tutti i sensi. Sbrinatorio del parabrezza particolarmente efficace. Cassetto portaoggetti con coperchio. Due alette parasole imbottite orientabili anche lateralmente. Attacchi per cinture di sicurezza. Impianto lavavetro pneumatico. Lampeggiatore. Illuminazione interna. Tergicristallo a due velocità. Imbottitura del cruscotto in materiale antiriflesso. Indicatore livello benzina. **Nella Giardinetta Lusso:** orologio elettrico.

**Vano passeggeri:** rivestimento completo in materiale sintetico di tutto il vano, compresi i montanti dei finestrini e le pareti del vano bagagli. Imbottitura di protezione al divisorio con la cabina di guida. Metà superiore del vano rivestita in materiale sintetico di colore chiaro. Pavimento completamente coperto da un tappetino in gomma antirombo. Isolamento termico di tutte le superfici. Due comodi sedili rivestiti in plastica. Tre braccioli imbottiti, cinque manopole d'appiglio flessibili, tre ganci appendiabiti, due portacenere. Illuminazione interna. Bocchette di riscaldamento davanti alla panchina anteriore e sotto alla panchina posteriore. Due bocchette di aerazione regolabili ed orientabili separatamente. Attacchi per cinture di sicurezza. Ampio bagagliaio accessibile dall'interno e dall'esterno.

**Nella Giardinetta Lusso:** barre cromate di protezione e rivestimento in moquette del pavimento nel bagagliaio. Listelli cromati al rivestimento laterale del vano passeggeri.

#### Equipaggiamenti supplementari con sovrapprezzo:

Una seconda porta scorrevole laterale a sinistra. Deflettori alle portiere del vano passeggeri. Terzo deflettore nel vano passeggeri. Due ventilatori elettrici all'impianto di aerazione. Lunotto posteriore riscaldabile elettricamente. Riscaldamento supplementare - Paraspruzzi in gomma. Rapporto per montagna. Serratura alla maniglia del cofano posteriore. Filtro aria a bagno d'olio maggiorato. Ammortizzatori rinforzati. Specchietto retrovisivo schermabile. Luci di retromarcia. Deflettori alle portiere della cabina di guida (di serie nella Giardinetta Lusso). Servofreno a depressione. Coperchio del bocchettone della benzina con serratura.

\* Consumo calcolato a metà carico a velocità costante pari a 3/4 della velocità di crociera, aumentato del 10%.

Le ultime due cifre del numero indicano colore e disegno della tappezzeria in materiale sintetico e del rivestimento delle pareti.

Le due cifre centrali indicano il colore del tetto.



**Vi aspettiamo per un «giro di prova».  
Naturalmente senza alcun impegno  
da parte vostra.**

Le VOLKSWAGEN vengono esportate in 140 Paesi, nei quali non valgono sempre né lo stesso codice stradale né le leggi che regolano l'omologazione. Per questa ragione possono esserci differenze fra quanto descritto in questo prospetto e gli autoveicoli che vengono consegnati. La preghiamo perciò di informarsi presso il più vicino « punto di vendita » VOLKSWAGEN circa

gli effettivi particolari dell'arredamento previsti nel programma di vendita valido per il suo Paese. Concessionari VOLKSWAGEN in tutte le provincie con oltre 700 officine autorizzate. Vedere gli indirizzi su tutti gli elenchi telefonici alla lettera « V » = VOLKSWAGEN e sulla seconda di copertina.

**Costruiamo  
la Giardinetta VOLKSWAGEN  
pensando a tutti ...**

